ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд Р-7641
Опис 24
Архівний № 400

Управління СБУ
по Сумській області

фильтрационное

ДЕЛО № 16358

Грузинская
Мария Францевна

Начато: 31 января 1947г.
Окончено: 5 мая 1955г.
На 11 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд Р-7641
Опис 24
Архівний № 400

артілі і визначити ш... несення врожайності всіх ... дарських культур—обов'язок кожного колгоспника, як повноправного господаря своєї артілі.

Чим більше членів колгоспу візьме участь у звітно-виборчих зборах, тим більше надії на те, що артіль швидко подолає всі труднощі і в поточному році будуть досягнуті ще кращі успіхи. В широкому залученні мас до управління артільним господарством — запорука непорушності Статуту, неухильного організаційно-господарського зміцнення колгоспів.

Гострій більшовицькій критиці треба піддати всі недоліки в керівництві артіллю, порушення демократії, випадки розбазарювання трудоднів, колгоспного майна, земель. Від громадського осуду на загальних зборах не повинен вислизнути жодний ледар, тюхтій. Хіба можна допускати надалі, щоб за спиною чесних трудівників приховувались окремі несумлінні, нерадиві люди? Тільки дружна сумлінна праця всіх без винятку членів артілі забезпечить зміцнення усуспільненого господарства, повноцінний трудодень, піднесе добробут усіх трудящих.

Покищо в нас дуже відстає тваринництво. Керівники колгоспів, працівники ферм мало попрацювали над тим, щоб виконати державний план розвитку поголів'я і підвищення продуктивності худоби та птиці. Саме це питання має стати одним з головних під час обговорення звіту правлінь.

За ініціативою охтирців на Сумщині широко розгорнулося передвиборне соціалістичне змагання. У похід за довоєнний урожай зернових і технічних культур вирушили всі колгоспники. Це складне і відповідальне, але цілком реальне завдання. У нас є всі можливості успішно підготувати до весни трактори і сільськогосподарські машини, добірний посівний матеріал і реманент, живе тягло і збрую, накопичити достатньо вологи в грунті, добре угноїти землю. Потрібне одно—наполеглива, повсякденна праця, оволодіння досягненнями агротехнічної науки і досвідом передовиків. Як же ...лич, Палажка ... критиці ряд недоліків і схвалили заходи, вжиті правлінням для забезпечення в цьому році довоєнного урожаю. В цілому збори визнали діяльність членів правління та його голови т. Калюжного задовільною і в зв'язку з тим, що строк повноважень не минув, доручили їм і далі керувати колгоспом.

Слід, проте, відзначити, що не скрізь правильно зрозуміли виняткове значення звітно-виборчих зборів. Подекуди формально підходять до справи, ігнорують критичні зауваження колгоспників. Характерними щодо цього є збори в артілі ім. Жукова, Улянівського району. Майже всі, що виступали, справедливо критикували найгрубіші порушення Статуту артілі і невиконання постанови партії та уряду про ліквідацію цих порушень. Колгоспниця Ївга Бойко правдиво сказала, що голова артілі Бойко і члени правління більше дбали про себе, аніж про громадські і державні інтереси. Відомий шахрай завгосп Коваленко при потуранні голові артілі відгодував власну свиню на колгоспній фермі, «купив» в артілі 3 центнери хліба, взагалі розпоряджався громадським добром, як своїм власним. Про це говорив також на зборах секретар колгоспної партійної організації т. Долгозв'яга. Збори викрили і ряд інших істотних недоліків у роботі правління. Незважаючи на це роботу голови правління і всього складу правління визнано чомусь задовільною. Це тим більш дивно, що на зборах, як представник районної Ради депутатів трудящих, був т. Дитюк.

Важко переоцінити виховне і мобілізуюче значення звітних зборів. Тим-то слід рішуче присікати легковажне ставлення до проведення їх. Районні партійні, радянські та земельні органи зобов'язані забезпечити проведення зборів на високому політичному рівні, спрямувавши всі сили, досвід і творчу ініціативу колгоспників на подолання тимчасових труднощів, на вирощення в цьому році високого довоєнного врожаю всіх сільськогосподарських культур.

План осінньо-зимового ремонту виконано

На честь виборів до соціалістичного парламенту Радянської України колектив В.-Жовтневої ордена Леніна МТС зобов'язався достроково завершити ремонт тракторів. В змагання за краще проведення ремонту включилися всі трактористи та майстри. З кожним днем зростали темпи ремонтних робіт. Тракторні бригади, які першими підготували свої машини, допомагали іншим.

Свого слова наші механізатори дотримали з честю. 25 січня закінчено ремонт останнього трактора.

Найкраще працювала на ремонті моторів „ХТЗ" бригада Якова Середи, яка весь час тримала першість у змаганні і завоювала перехідний Червоний Прапор. Систематично виконувала щоденні завдання на 140—150 процентів бригада по ремонту моторів „У-2" Леонтія Жовби. На 120—130 процентів виконували завдання водії Марія Юсова, Євгеній Стародуб, Федір Бойко, Катерина Шумейко та інші.

В. Коротун,
секретар парторганізації МТС.

...закликав колгоспників не... боротися за довоєнний у... зернових і технічних куль... 1947 році.

— Щиро дякую вам, тов... виборці, за виявлене до ме... соке довір'я,—говорить тов... кевич. — Мене виховали ... ський комсомол, славна б... вицька партія. Їм я зобов'... тим високим довір'ям, яке ... явили до мене. Я віддам ... ли, щоб чесною працею ... дати ваше довір'я.

Кандидат у депутати В... ної Ради УРСР тов. Ма... Володимир Володимирови... стрівся також зі своїми ви... ми в селах Білка, Смороди... Півненківському цукрозав...

Г. Кра...

В СТОЛИЦІ УКРАЇ...

На підприємствах столиці ... ської України з кожним днем ... соціалістичне змагання на чест... до Верховної Ради УРСР.

На Київському механічному з... першої декади січня значно пе... но. За 10 днів завод дав ... продукції, скільки за весь січ... лого року.

Достроково викон... тваринни...

З... колгоспників, р... господарств і спе... Липов...

В смертельній боротьб... рівською Німеччиною т... лістичною Японією наша ... щина здобула всесві... ричну перемогу. Тепер ... люди з величезним пі... працюють в ім'я дальш... нення могутності нашої ...

В єдиній дружній сі... щих з подвоєнними си... цює колгоспне селянст... повідь на повсякденне ... партії, уряду, особисто ... Сталіна трудівники села ... за те, щоб дати якн... вдосталь продовольства ... і сільськогосподарської ... промисловості.

В минулому році ми ... во і повністю виконали ... ний план поставок прод... ринництва. Бажаючи ... день виборів до Верхов... УРСР новими виробнич... могами, тепер ми зобов...

Зобов'язання о... сільського госп...

...виборці

Активну участь у культурному обслуговуванні виборців у дні передвиборної кампанії бере колектив художньої самодіяльності Сумського проммістечка. Він систематично виступає з концертами на виборчих дільницях міста.

В неділю 26 січня гуртківці дали концерт для молодих виборців 9-ї виборчої дільниці м. Суми. Концерт відкрив хор піснею про всенародного кандидата—товариша Й. В. Сталіна. В програмі концерту—пісні радянських композиторів у виконанні хору та соло, декламації, музичні номери. Молоді виборці гаряче дякували учасникам самодіяльності—робітницям і робітникам проммістечка.

О. Семенко.

...200 чоловік. ...омусь не внесла ...дного виправлення, жодного доповнення в списки. В приміщенні виборчої дільниці кабіни до цього часу не встановлені. Навіть не визначено, де стоятимуть виборчі урни.

І все це майже під боком у райкому партії і райвиконкому, до того ж, за їх словами, на кращій виборчій дільниці.

В Бурині є всі можливості для того, щоб як слід обладнати агітпункти, по-святковому прикрасити підприємство, установи, вулиці, широко і на високому ідейному рівні розгорнути агітацію за кандидата блоку комуністів і безпартійних. Бракує лише більшовицького керівництва важливішою політичною кампанією, якою є підготовка до виборів, і відповідальності з боку районних організацій.

Я. Паков.

...нас кожна вулиця, кожний куточок говорили про те, що наближається велике свято—вибори до Верховної Ради СРСР, а тепер я й сама не розумію, як воно буде. Ніхто ніяких ні вказівок, ні допомоги не дає. Що самі зробимо, то й добре.

Не краще і з роботою агітколективу. За словами його керівника тов. Підойми (він же й начальник агітпункту) з 27 агітаторів, які повинні працювати на заводі і навколишніх вулицях, лише окремі встигли провести за увесь час підготовки до виборів по 3 бесіди. Агітатори ж тт. Лазаренко, Козел провели лише по одному заняттю, а деякі й зовсім ще не приступали до роботи. Агітатор т. Луговий Г. Д. розповідає:

— За весь час я провів тільки три бесіди з робітниками в гуртожитку.

1946 року, коли американці готувались до випробування атомної бомби в районі атолла Бікіні на Тихому океані, багато реакційних газет займалися, наприклад, такими вигадками: нібито вибух викличе спустошуючий ураган на всьому Тихому океані; нібито в земній кулі «утвориться дірка»; а одна паризька вечірня газета призначила на 1 липня 1946 року... розгардіяш.

Звичайно, така свобода друку служить лише корисним, антигромадським цілям імперіалістів. Мільйони трудящих капіталістичних країн не мають можливості користуватися свободою друку. Демократичні газети та журнали, звичайно, переслідуються і часто закриваються.

Лише в Радянському Союзі трудящі мають справжню свободу друку. Перемога соціалістичної революції в нашій країні передала до рук трудящих, поряд з основними засобами і знаряддями виробництва, громадські будинки, друкарні, запаси паперу. На цій основі в СРСР став можливий надзвичайно бурхливий ріст друку. В 1913 році в Росії виходило всього 859 газет з разовим тиражем у 2,7 мільйона екземплярів. У 1939 році у нас виходило до 9 тисяч газет з разовим тиражем у 38 мільйонів екземплярів.

Контроль і керівництво друком в СРСР здійснюється Радами депутатів трудящих, а також різними громадськими організаціями і, насамперед, більшовицькою партією. Це керівництво повністю виправдало себе, бо лише таке керівництво дає можливість радянським людям широко користуватися свободою друку. Кожний трудящий СРСР має можливість виступити на сторінках газети—колгоспної, фабрично-заводської, районної, обласної, центральної. Преса в нашій країні є могутнім знаряддям критики і самокритики хиб у роботі державного апарату, могутнім засобом комуністичного виховання мас.

* * *

Щодо свободи слова, зборів, мітингів, вуличних походів і демонстрацій, то вони, так само, як і свобода друку, для трудящих капіталістичних країн фактично є недосяжними. Ленін учив, що, щоб перетворити свободу зборів з формального тільки права в справжнє право трудящих, «... Треба спочатку відібрати у експлуататорів усі громадські і розкішні будинки, треба спочатку дати відпочинок трудящим, треба, щоб охороняли свободу їх зборів озброєні робітники, а не дворянчики, або капіталісти—офіцери з затурканими солдатами». (Ленін, т. XXIV, сторінка 9).

Лише в країні Рад доступні для найширших народних мас свобода слова і зборів, мітингів, вуличних походів і демонстрацій. Для здійснення цих прав Сталінська Конституція гарантує надання трудящим громадських будинків, засобів зв'язку та інших матеріальних умов. Громадяни СРСР можуть вільно висловлювати свою думку, відкрито викривати недоліки роботи державного апарату, брати участь в обговоренні законодавчих актів. Сталінська Конституція передбачає проведення всенародного опитування (референдуму).

Найяскравіше уявлення про свободу зборів, мітингів, про свободу вуличних походів і демонстрацій у нашій країні дають мільйонні колони трудящих у день Першого Травня, в день Свята Перемоги, в день роковин Великої Жовтневої соціалістичної революції, в дні виборів до Верховних Рад СРСР, союзних та автономних республік та місцевих Рад депутатів трудящих.

* * *

Радянська демократія забезпечує необмежений простір для діяльності різних організацій і товариств трудящих—профспілок, комсомолу, кооперативних, культурно-освітніх та спортивних.

Організованість і згуртованість трудящих нашої країни були необхідною умовою для повалення капіталізму. Тим більш необхідна організація трудящих для побудови комунізму. Неорганізованість, розхитаність і анархічна розпущеність—все це на руку нашим ворогам. Ось чому трудящі СРСР дорожать своїми організаціями.

Керівним ядром організації трудящих, їх вищою формою є Всесоюзна Комуністична партія (більшовиків). Сталінська Конституція зазначає, що більшовицька партія є передовою частиною трудящих у їх боротьбі за зміцнення й розвиток соціалістичного ладу. Всі народи СРСР вважають партію Леніна—Сталіна своєю партією, партією близькою і рідною, «керівництву якої вони добровільно ввірили свою долю». (Сталін).

В нашій країні немає підстав, соціальної бази для існування інших партій, бо в нас немає ворожих, а є лише дружні класи — робітників і селян. Саме тому в СРСР може існувати лише одна партія — комуністична.

Партія більшовиків є організатором і натхненником усіх великих справ радянського народу. Вона вивела нашу країну в перемогою із найважчих воєнних випробувань. Під її керівництвом наша країна успішно завершила перший рік нової Сталінської п'ятирічки. Озброєна могутньою ідейною зброєю марксизму-ленінізму, сильна єдністю своїх рядів, велика партія Леніна—Сталіна упевнено веде радянський народ до комунізму.

Є. Богуш,
лектор Сумського міськкому КП(б)У.

УТВЕРЖДАЮ:
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ РАЙОННОЙ
проверочно-фильтрационной
комиссии

нач. ГЛУХОВСКОГО РО МВД
СТ. ЛЕЙТЕНАНТ

_____ / КОРОТЧЕНКО /

"..29.. апреля.. 1947 года.

З А К Л Ю Ч Е Н И Е.

гор. Глухов 26 апреля 1947 года.

МЫ, члены проверочно-фильтрационной комиссии при Глуховском РО МВД, рассмотрев фильтрационное дело на репатриированного советского гр-на

Грушинскую Марию Францевну

прибывшего к постоянному местужительства г Глухов Сумской обл

при проверке к/шпионов не установлено

Руководствуясь приказом НКВД-НКГБ СССР № 00706/00239 от 16/XI-45 г.

П О С Т А Н О В И Л И:

Гр-ку Грушинскую Марию Францевну считать проверенной Дело направить в/следственную УМВД г Сумы

ЧЛЕНЫ: НАЧ. ГЛУХОВСКОГО РО МГБ
КАПИТАН / ГРИБКИН /

ЗАМ. НАЧ. ГЛУХОВСКОГО РО МВД
СТ. ЛЕЙТЕНАНТ МИЛИЦИИ / ЛУЦИКОВ /

Протокол допроса

1947 года января 31 дня г. Глухов

Я оперуполномоченный ОБХСС. УМ. МВД Сумской обл. ст. лейтенант Милиции Карпов, допросил нижепоименованного.

Грузинская Мария Францовна 1926 г. рождения уроженка с. Шалыгино Глуховского района Сумской обл. из рабочих по национальности Украинка родители были поляки, грамотная 6 кл. б/пар. девица проживает г. Глухов ул. Низовая дом № 53. работает в Райпотребсоюзе учеником бухгалтера со слов несудимая

Об ответственности заложения показания по ст 89 ук. Усср. предупреждена: Грузинская

По существу заданных мне вопросов пояснила до 1941 года я проживала в с. Шостка и работала на торфоразработках училась в школе, с наступлением войны переехала в г. Глухов проживала с родителями. Во время оккупации данного района немецкими войсками я осталась проживать на оккупированной территории и негде неработала.

Вопрос: Каким репрессиям подвергалась со стороны немецких властей?

Ответ: За время проживания на оккупированной территории я никаким репрессиям неподвергалась:

Вопрос: Когда и при каких обстоятельствах выехали в. Германию?

Ответ: 22 Июля 1942 года мне пришла повестка о явке на биржу труда, где меня пропустили через комиссию, а потом вручили путевой лист

Грузинская

для поездки в Германию и пустили на квартиру забрать вещи и потом я явилась на ст. Глухов где погрузили в вагоны и увезли в Германию под охраной.

Вопрос: Где и чем занимались на территории Германии?

Ответ: 8 Августа 1942 года я прибыла в Германию гор. Эрфурт. где в лагере пробыли 4 дня а потом направили на биржу труда г. Анштет, от куда была направлена в с. Штатильн к хозяину Шлит в качестве домоработницы у которого я пробыла до освобождения.

Вопрос: Подвергались ли арестам, допросам со стороны немецких властей?

Ответ: Я проживая у хозяина арестам и допросам неподвергалась, только подвергалась штрафу на 10 марок за самовольный уход от хозяина к знакомой девочке за что была задержана полицей и уплатила штраф. более нечего небыло.

Выдавали паспорта временные где фотографировали и печатали пальцы.

Вопрос: Когда и какими войсками были освобождены?

Ответ: 18 Апреля 1945 года я была освобождена Американскими войсками и потом меня направили в лагер русских где прожила примерно с месяц пока нас перевезли на Советскую зону оккупации.

Вопрос: Вызывались ли вы на допросы и беседы Англо-Американскими представителями по каким вопросам?

Ответ: Меня некуда невызывали и недопрашивали, а также небыло беседы.

Грузинская

Вопрос: Какия давали обязательства в части своего поведения, вовремя проживания на оккупированной территории?

Ответ: Я некому и негде своих обязательств недовала за все время проживания в Германии.

Вопрос: Чем можете подтвердить свое показание как проживания на оккупированной территории а также в Германии?

Ответ: Мажуга Павел Давыдович проживает г. Глухов ул. низовая дом м. незнаю.

Нижник Анна Александровна проживает г. Глухов ул. низовая номера незнаю которыя знают как я жила в Глухове и как выехала в Германию. Что касается проживания меня в Германии то подтвердить некто неможет как небыло со мною знакомых.

Больше пояснить нечего немогу что записано с моих слов считаю верно в чем и расписуюсь.

Грузинская

Допросил Уполномоченный [illegible]

в. г. Заган с 22.06.45 г.

~~17945~~ 23

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ.

на репатриируемого, прошедшего регистрацию в СПП-153 дислоцирующимся в г. Заган.

1. Фамилия, имя, отчество Грузинская Мария Францовна
2. Год и место рождения 1926. Сумская обл. Глуховский р-н г. Глухов, ул. Низовая, 53
3. Национальность украинка
4. Образование 6 классов
5. Специальность учащаяся
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).
Сумская обл. г. Глухов, ул. Низовая, 53
Жила на иждивении родителей
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ беспартийная
8. Почему оказался на территории другого государства
22.07.42. уехала по повестке
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что).
Штрафовалась 1 раз в д. Новиндин (вблизи Ангитадт) за то, что ушла самовольно к подруге.
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес).
в спецлагерях не содержалась
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником, служил ли в немецких учереждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого).
д. Новиндин (вблизи г. Ангитадт) работала на сельском хозяйстве у помещика
С 12.04 по 10.06 содержалась в лагере в г. Ильменау, в американцев
12. Какие отобраны документы при регистрации: рабочая карточка, рабочая книжка, повестка в Германию.

13. Где проживают ближние родственники, кто именно (указать точный адрес).

Отец Франц Иванович, мать София Ивановна, братья Иван, Александр и Виктор, сестра Галина в Сумской обл. г. Глухов, ул. Низовая, 53

14. Куда следует на постоянное место жительства Сумская обл. г. Глухов

Правильность данных мною сведений подтверждаю

Грузинская подпись.

Регистрационный лист заполнил: сотрудник [illegible]

Регистрационный лист проверил: ст. [illegible]

Председатель регистрационной комиссии
НКВД СССР по СПП-153 [illegible]

Удостоверение о выдаче назначения на постоянное место жительства получил: Грузинская

28.06.45 г.

Убыл из лагеря: 1945 года.

ПОЯСНЕННЯ

1. Це свідоцтво треба старанно зберігати і пред'являти при перевірці. Воно є проїздним свідоцтвом для збірного транспорту до Німеччини. Тривалість перебування в дорозі 8—10 днів.

2. Всі особисті документи треба мати при собі: паспорт, трудову книжку та інші документи.

3. Під час перебування в дорозі тримати в чистоті робочий одяг, взуття та мати з собою білизну. Зайвих речей не треба.

4. При огляді лікарем треба бути відвертим.

5. Ковдру, ніж, вилку, ложку та посуд для дороги мати з собою. Їжі взяти з собою з розрахунку на два дні. Перед від'їздом і в дорозі їжею забезпечуватимуться.

6. Залишати потяг на зупинках самовільно не дозволяється.

Виконувати вказівки провідного

Уважно відноситись до порядку і чистоти в потязі.

7. Особи до 16 років не вербуються.

Маленькі діти з батьками їхать не можуть.

8. Матеріальна підтримка родинам завербованих забезпечується.

9. Докладні пояснення про умови життя та роботи, а також заробітної плати будуть оголошені по приїзду в Німеччину.

AUSWEIS
СВІДОЦТВО

Nr. 402 der Werbeliste. Name: Krusinskaja Maria
№ вербовочного листа. Прізвище

geb. 1926 aus Gluchow ist am 27.VII.42 von der
Відкіля Вербовочною комісією Rheinland для

надання роботи в Німеччині як
Deutshland als Landarbeiterin angeworben
завербований.

Diese Anwerbung ist bindend.

Завербування зобов'язує.

Der Tag des Abtransportes wird по радіо
День від'їзду ешелону буде оголошено
durch Aushang noch bekanntgegeben.

Der Werber.
Вербуючий.

Ärztlicher Befund.

Лікарський висновок.

Nach eingehender Untersuchung tauglch (+) +
Після проведеного огляду: здатний (+)
untauglich (–)
нездатний (–)

Der untesuchende Arzt:
Оглянувший лікар Bizman

(Stempel)

Reichsmarkkassenscheine RM 39.–
ausl. Sorten _____ = „ _____
Gantzer, Groene, Reichsmarkkasse
25 JULI 1942

Vermerke der Anwerbekommission Rheinland:

Insp. Schweder

7

Особові документи.

1. Робоча картка Грузинської М.

7a

Arbeitskarte Nr. 2603

für Sowjetruss. Arbeitskräfte

aus den altsowjetruss. Gebiet

> Der Inhaber darf den Arbeitsort ohne Genehmigung der Polizeibehörde nicht verlassen. <

Vor- und Zuname
Maryja Chrudzinskaja

mm

Linker Zeigefinger

Raum für Fingerabdruck

rechter Zeigefinger

3562 - 4263 (250 000. 6. 42.) 140 g I. L 0204 (9001).

Herkunftsland: Altsowjetrußl.

Arbeitskarte

Gültig nur für die untenbezeichnete Arbeitsstelle

LAA. Mitteldeutschland Nr. 218/2215

Familienname: Chrudzinskaja Rufname: Maryja

(bei Frauen auch Geburtsname) ledig, verh., verw., gesch.*)

Geburtstag: 23.2.26 Wird die deutsche Sprache beherrscht? ja / nein*) männlich / weiblich*)

Geburtsort: Chluchow Kreis: Chluchow

Heimatort: " Kreis: "

Staatsangehörigkeit: Sowjetruss.

Beruf: *landwirtschaftlicher Arbeiter* Arbeitsbuch-Nr.

Unternehmer (Betriebsführer): Schmidt Sizzo

Arbeitsstelle (Ort): Nahwinden

Kreis: Arnstadt

Ausgestellt am 31.7. 1942 Gültig bis zum 15.12. 1942

*) (Nichtzutreffendes streichen)

Landesarbeitsamt Thüringen

Der Leiter des Arbeitsamtes Arnstadt

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig

A. Gr. B.

Arbeitskarte — ~~Befreiungsschein*)~~

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten.

OST

Familienname: Chrudzinskaja

Vor(Ruf-)name: Maryja

Geburtsname bei Frauen: .....

Geboren am 23.2.26 in Chluchow

~~männlich~~, weibl. ledig, ~~verh., verw., gesch.~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt/Ostarbeiterin

Volkszugehörigkeit: .....

Herkunftsland (eingereist aus): bes. Ostgebiete

Heimatort: Chluchow

Kreis: dto.

Wohnhaft: .....

(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: Landarbeiterin /1A2c

Arbeitsbuch-Nr.: A 218/2055

Arbeitsstelle: .....

Sizzo Schmidt

Nahwinden/Kreis Arnstadt

Trpt-Nr.: Im Inl. seit 1942

Eingestellt am 31.7. 1942

Ausgestellt am 8.12. 1943

(~~Dienstsiegel~~)

Arbeitsamt

Arnstadt

Landrat des Kreises Arnstadt

Arbeitsamt Arnstadt

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

Herkunftsland: Altsowjetruss.

Ort: Erfurt Datum: .....

Landw.Arb.-imm

25

Untersuchungsblatt

Name: Hrusinska

Nationalität: Ukr.

Geburtsdatum: 16 J.

Im Abgabegebiet bereits untersucht? ja — nein

Im Abgabegebiet bereits entlaust? ja — nein

504 — EA Nr. 10 (100000. 7. 42.) 70 g II

4210

Seuchenfrei: ja / ~~nein~~ **Tbc.:** ~~ja~~ / nein **Geschl. Krankh.:** ~~ja~~ / nein

Für landw. Arbeit tauglich: ja / ~~nein~~

Für welche andere Arbeit tauglich? .....

.....

Völlig untauglich: ja / nein

Befund: (Begründung Bemerkungen)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(Unterschrift des Arztes)

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

Der Landrat des Kreises Arnstadt

Der Landrat
Wirtschaftsamt

Der Landrat Landkreis Arnstadt
Gebühr RM 07589
Der Landrat des Kreises Arnstadt

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron indiqué. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

Questa tessera di lavoro autorizza soltanto al lavoro presso il qui menzionato direttore d'azienda e perde la sua validità all'atto dell abbandono di questo posto di lavoro.

Deze arbeidskaart geeft slechts recht op werk bij den genoemden bedrijfsleider en verliest hare geldigheid bij het verlaten von het werk.

Dette Arbeijdskort giver kun Ret til Arbejde hos omstaaende Arbejdsgiver og mister sin Gyldighed, hvis denne Arbejdsplads forlades.

Ez a munkajegy csak a tuloldalon megnevezett munkavezetónél való munkára jogosit és a munkahely elhagyása után érvényét veszti.

Această legitimație de muncă este valabilă numai la șeful de întreprindere numit pe contrapagină. Ea își pierde valabilitatea în caz de părăsire a acestui loc de muncă.

Ova radnička karta daje prava na posao samo cod šefa preduzeća koji je imenovan na drugoj strani, i neće važiti ako to zaposlenje bude napušteno

Tento pracovný listok oprávňuje k práci len u správcu podniku, na druhej strane menovaného a opustenim tohoto pracovného miesta stava sa neplatným.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Това удостовѣрение важи само за работа при означения на другата страна ржководитель на предприятието То губи значението си при напущането на това мѣсто.

Ця карта праці управнює да праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, коли покинути те місце праці.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel

Für den Inhaber der Arbeitskarte werden überwiesen:

(Der eingezahlte Betrag und der Tag der Einzahlung ist vom Betriebsführer **mit** Tinte einzutragen)

Nicht radieren **Nur einmal monatlich überweisen!**

RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel

НКО СССР

НКВД СССР

153

Сборно-Пересыльный Пункт

ДЛЯ

РЕПАТРИИРУЕМЫХ ГРАЖДАН

гор. Заган

1945г.

Видом на жительство служить не может

11

УДОСТОВЕРЕНИЕ

„30" Июня 1945 г. Выдано Грузинская Мария Францовна года

(фамилия, имя, отчество)

№ 17921 рождения 1926 г. Сумская обл. Глуховский рн.

(место рождения)

г. Глухов

в том, что он по прибытии из г. Ангштадт (Германия)

с „22" Июня 1945г. по „30" Июня 1945г. содержался в

Сборно Перес Пункт 153 г. Заган (Германия)

проверочно-фильтрационном пункте (лагере) и следует к постоянному

месту жительства Сумская обл. г. Глухов

(указать адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ РЕГИСТРАЦИОННОЙ КОМИССИИ

НКВД СССР ПОЛКОВ N 1571

Проверочно-фильтрационная комиссия НКВД СССР

ПЕЧАТЬ № 81

Капитан (Баженов).

Характеристика.

На тов. Грудзинскую Марию Францевну.
Проживающая в г. Глухове Сумской обл.
по ул. Низовой дом №53.
Грудзинская Мария Францевна родилась
в с. Шалыгино в 1926 г.
С 1926 г. по 1934 г. она проживала в г. Глухове.
В 1934 г. она выехала учиться в Шосткинскую
торфоразработку, где прожила до 1941 г.
Родители ее: отец работал музыкальным
мастером, мать работала чернорабочей.
В окупацию, нижецко-фашистскими захватчи-
ками, ее отец был порализован, мать
занималась домохозяйкой.
С 1941 по 1942 Мария находилась дома, в 1942 г. ее
угнали насильно в германию,
Работала она в селе Нагвинден недалеко
от города Штатинвм. Где она принимала
участие в сельскохозяйственной работе.

При освобождении Американцами она была направлена домой.

Приехавши домой она поступила работать в райпотребсоюз где работает в качестве ученицей бухгалтера.

подпись в пяти лицах.

30/I-47 г.

Дуткина.
Федин пасп. № 666540
Пелагеевича Данченко паст № 9547

Ядута 1326

7108

Распопова
Залетова 1946

Подпись подтверждаю свидетелем
преу умл. ул. Круп

Подпись умл. ул. Круп 6
Горновой удостоверяю.

Секретарь
Одекого Совета
Депутатов трудящихся

30.01.47 г.

НАЧ. ГУЛОВСКОЙ

КАПИТАН

дело № 16858

и оставлено

как [illegible]

в [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

Арх фил. 16358

14

1. Фамилия Грузинская

2. Имя Мария 3. Отчество Францовна

4. Год и место рождения 1926 Сум. обл. г Глухов, ул Низовая, 53

5. Национальность Украинка 6. Партийность бп

7. Профессия и специальность Неимеет

а) военная

б) гражданская

8. Последнее местожительство до призыва в армию Сумская обл. город Глухов ул. Низовая, 53.

9. Воинское звание

10. С какого года в Красной Армии и каким военкоматом был призван

11. Когда и где был пленен 22.7.42 Повестке уехала в германи

12. Наименование воинской части, род войск и последняя занимаемая должность

13. Находился в плену (с какого года, в какой стране, в каком лагере и что делал) Германия д. Нойвиден. (вблизи г. Анштат) работала на с/хозяйстве у помещика.

14. Когда и откуда прибыл в спецлагерь или на проверочно-фильтрационный пункт НКВД —

—

15. Название спецлагеря или проверочно-фильтрационного пункта НКВД город. Заган. С.П.П. №153.

16. Регистрационный номер 5794.

17. Дата и место убытия 13.4.45 Сумскую обл. город Глухов ул. Низовая 53.

Правильность записанных на меня сведений картка заполнена

подтверждаю из анкеты.

(подпись)

Денега

(подпись сотрудника, заполнявшего карточку)

2 октября 1945 г.

ЗАВІРЯЮ НАПИС

У даній справі [illegible] 16 аркушів

(шістнадцять)

30. 10 2026 р.

Посада

Підпис

літерн. №7а, 7б –

Арт 1 С 3803-1